

# 术语表：

## 社会性别 (Gender)

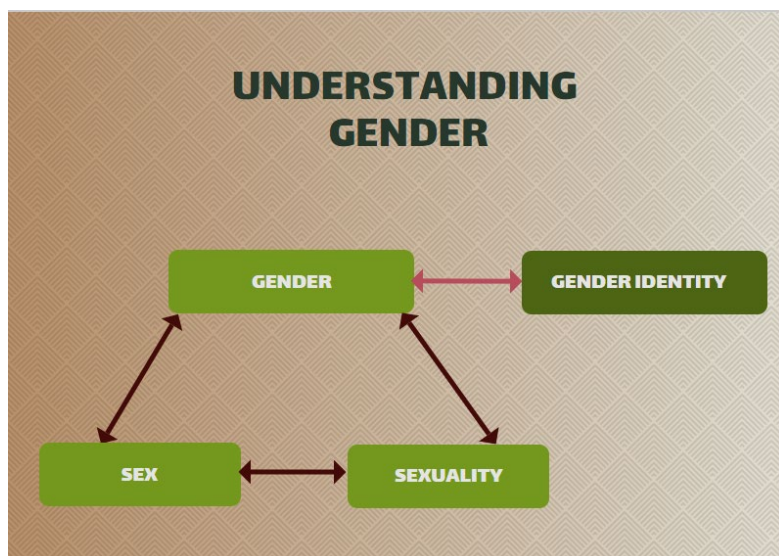
- *社会性别 (gender)* 和 *生理性别 (sex)* 是截然不同的两个概念，常被混为一谈。
- 社会性别是男女角色分工的体系，是男权至上的体系。
- 社会性别是社会建构的产物。它由社会所创造，为社会所接受，随社会而不同。
- 社会性别塑造规范和价值观，因此，即使我们没有觉察，它也会潜移默化地影响我们的所思所想、一言一行。
- 社会性别与性向 (sexuality) 直接相关。更确切地说，它关系到人们对性向的假设。社会假定性吸引力存在于男女之间。

“生物性别”和“社会性别”在日常用语中往往不做区分。尽管如此，理解二者在根源上的不同至关重要。女权主义社会学文献借鉴了 20 世纪 50 年代和 60 年代的美国医学文献，对其进行修改，并在此基础上成功创造了“社会性别”这一概念。生理性别是生物学概念，而在最初的定义中，*社会性别*则是社会文化上的概念。后来，人们逐渐将社会性别理解为一种社会建构的产物，一种将人类分为男、女两个群体的系统。换言之，社会性别是一种规范体系，这一体系将人类划分为男女，按照大众认知对男、女进行严格的性别分工。该体系谨遵男女二元对立的原则，且不容任何过犯。同时，它等级森严。在这一体系中，男人和女人并非平等的两个群体：男人权尊势重，男人支配女人，自古以来便是如此。

在日常生活中，社会性别存在往往容易被忽视，大多数时候，我们都对其毫无所察。对于男女分别该饰演什么样的角色，社会性别有着严格的界定。它划出了一条泾渭分明的界限，规定女孩该有女孩的行为方式，从言行举止到所好之物都应与男孩不同。这些对社会性别的约束观念又通过多种方式得以进一步强化，其中最典型的莫过于流行文化、广告和女性杂志。由此可见，社会性别中隐含着根深蒂固的传统思想与各种条条框框，它好似一双无形的大手将人攫住，不挣脱则矣，一旦人们试着摆脱这些条条框框的约束，就可能导致严重的问题，甚至是暴力事件。

当然，我们的身份绝非一成不变，也不只关系到社会性别。每个人的身份都复杂多样、不断变化。比如，碧昂斯的女权主义不仅关乎女性，也关乎黑人。社会性别、年龄、种族、社会阶级、性向、身体健康与否……我们的身份认同涵盖了方方面面，它们共同定义了我们在大千世界中的位置（请参阅[交叉性](#)）。

尽管不理解生物性别则不足以理解社会性别，但还有一个方面也需纳入考虑，这便是 **性向 (sexuality)**。



这里所讨论的性向是性取向 (sexual orientation) 之意。为什么要在此提到性向呢？这是因为性向与社会性别息息相关，对社会性别的假设通常也是对性向的假设。

因此，违反社会性别规范即意味着违反性向规范。我们的性别表征会引起他人对于我们性别认同或性向的种种猜测。比如，我们的某些喜好或举止会让人猜想“这个人是不是跨性别啊？”或者“她是不是同性恋啊？”由此可见，社会性别、性别认同和性向这三个不同的概念常常被混为一谈。

关于社会性别，最重要的是要认识到，社会认为我们非男即女，并将我们如此分类，但这不代表我们自己必须认同这样的身份，亦不代表我们必须按社会期望的方式生活。下文中，**性别认同**、**跨性别**和**非二元性别**对此作出了解释。

## 性别认同 (Gender identity)

- 社会性别是一种社会体系，我们理解这一体系，并在其中建立自己的身份，**性别认同**是关键所在。
- 顺性别、跨性别和非二元性别为性别认同的三个例子。

早在确定婴儿的**生理性别**时，社会性别便开始影响着我们。由于大多数人非男即女，社会因此认为新生婴儿要么是女孩，要么是男孩。这意味着社会假定所有人都是顺性别。也就是说，社

会默认每个人的性别认同与其生理性别（男性/女性）相吻合，与其社会性别（男性气质/女性气质）相匹配。

然而，有一些人的生理性别、社会性别以及性别认同并未达成一致。原因也许在于这些人并非顺性别者，而是**跨性别者**。也就是说，他们在出生时被指定为某一生理性别，但是其性别认同却与之相悖。LGBTQ+这一缩写中，T 指的便是跨性别（Transsexual）。其中，“T”和“Q（Queer，详细解释请参见**酷儿**）”表示性别认同，其余字母则表示**性向**。“L”、“G”和“B”分别表示女同性恋（Lesbian）、男同性恋（Gay）和双性恋（Bisexual）。

一些人不认同非男即女、非顺性别即跨性别的二元划分，他们用**非二元性别（non-binary）**这一术语来表达自己的性别认同。

## 顺性别（Cisgender）

- 顺性别是一种性别认同，为跨性别的反义词。
- 如果你认同出生时的性别指定<sup>1</sup>，那么你是顺性别者。
- 即使在某些方面上在社会中属于弱势群体，顺性别者也享有一定的社会特权。

*顺性别与跨性别*为相对的两个概念。“跨性别”中的“跨”字（英文前缀“trans-”）表示“跨越”或“在……另一侧”，“顺性别”中的“顺”字（其前缀为“cis-”）则意味着“与……一致”或“在……同一侧”。因此，就性别认同而言，顺性别指个人对于出生时的性别指定（“是个女孩！”或者“是个男孩！”）的认同和接受。

在尊崇男性气概的社会中，异性恋男性不会被质疑缺乏阳刚之气；在白人至上的社会中，白种人不必遭受种族歧视。同理，对于绝大多数顺性别者来说，性别认同并不成为问题。就此而言，身为顺性别者就好比身为白种人或异性恋，三者都是社会认可的常态。因此，学会正确看待自己顺性别、异性恋和/或白人的身份，也意味着正视这种社会地位所带来的特权。

## 跨性别（Transgender）

- 跨性别是一种**性别认同**。

---

<sup>1</sup> 婴儿出生后由医护人员或亲属检查其性别特征以确定其法定性别，此为性别指定。

- *顺性别*代表个人认同出生时的性别指定。与之相反，*跨性别*则意味着个人的性别认同有别于出生时的性别指定。
- 跨性别者在媒体中出现的频率越来越高，人们因而能更好地了解何为跨性别。但是，媒体对跨性别者的描绘并不总是正面的，许多时候反而会使跨性别恐惧症愈演愈烈。
- 跨性别恐惧症有多种表现形式，轻则表现为故意使用错误的名称和代词来称呼跨性别者，重可造成人身伤害。

本术语表中用“transgender”一词来称呼跨性别者，有时也将“trans”这一前缀与名词联用来指跨性别者，比如“trans people”、“trans woman”等。绝大多数跨性别者也用这些词来称呼自己。但要注意，以下这些词可能会冒犯到他们：

- “Transsexual (变性人)”一词源于精神病学。跨性别曾被认为是一种精神疾病，这一情形直到最近才得到改善，“变性人”一词即是遗留下来的说法；
- “Tranny (人妖)”这一蔑称本意就是为了造成冒犯，只有用来形容自己时作贬词褒用，否则属于语言暴力；
- “Cross-dressing (变装)”容易与“跨性别”混淆，实则两者有别。“变装”通常指异性恋男性男扮女装的行为，所谓“女装”也是符合社会眼光的“女式服装”。他们变装有时只是为了放松心情，有时是因为女装更符合自己的个性。另外，有时候变装的不是异性恋男人，而是跨性别女人，她们试图以此探索展现自我的不同方式。变装与性向无关，其与性别表达息息相关。
- 不论对于变装者还是跨性别者，“Transvestite (异装癖者)”一词都大为不妥。

## 非二元性别 (Non-binary)

- 非二元性别是一种**性别认同**。
- 当个体认为自己既非女性亦非男性时，则为非二元性别。
- 它也是多种性别认同的统称。

非二元性别者的性别认同可能会发生变化（即**流性人**）。视具体情况而定，他们可能认为自己有不止一种性别（例如**双性别者**或者**泛性别者**），觉得自己没有性别（例如**无性别者**），或者有不同的性别认同（例如**第三性别**或者**性别酷儿**）。

性别酷儿（Genderqueer）、非二元性别、流性人等都属于非二元性别这一大类。对于刚开始探索性别认同的人来说，乍看似乎令人生畏。你无需了解所有类别，关键是要知道性别认同并非黑白分明、非此即彼，另外一点则是要注意人们如何称呼自己。这里要指出，这种二元对立的性别观植根于西方文化，并非对所有文化都适用。例如，印度的海吉拉人<sup>2</sup>和美洲原住民部落的双灵人<sup>3</sup>就持不同的性别观。

## 酷兒 (Queer)

- “酷儿”一词曾是对非异性恋者的贬称。
- 它现在仍可作贬称，但 LGBTQ+ 群体中的许多年轻人贬词褒用，自豪地称自己为“酷儿”。
- 如今，它常作为统称，指所有非异性恋、非顺性别的人。
- 要注意的是，并非人人都愿意称自己为“酷儿”。这个词仍有可能冒犯到别人，因此非 LGBTQ+ 群体的人应谨慎使用。

“Queer”一词为形容词，最初的意思是“奇怪的”、“古怪的”或“可疑的”，不过大多数英语变体已不再使用这样的用法。

二十世纪时，“queer”一词开始在英语口语中作贬义名词使用，指同性恋者，尤其是男同性恋者。至今，它仍然可作贬称，但是自 1980 年代以来，LGBTQ+ 人群开始频频将它作为中性词或褒义词使用，LGBTQ+ 群体有时候也被称作“the queer community（酷儿群体）”。

“Queer”一词回归大众视野也是对“女同性恋”和“男同性恋”两大类的一种回应。一些人认为，简单将非异性恋者分为“女同性恋”和“男同性恋”会导致“（人们）对于性别和性向的理解受到局限”。将自己形容为酷儿是一种反叛行为，带有很强的政治意味。酷儿群体拥抱性别和性向的多样性，并拒绝遵从常态。

如今，30 多年过去了，“酷儿”一词常被用来作为统称，涵盖所有非异性恋、非顺性别的人。因此，用其表性向、性别认同均可。在 LGBTQ+ 这一缩略词中，Q 为“酷儿（Queer）”，而“+”这个符号则有包容性，能够囊括其他未经分门别类的性向和性别认同。

---

<sup>2</sup> 海吉拉（英语：hijra）是南亚地区对变性者或跨性别人士的称呼。海吉拉通常被认为是第三性的一个成员——既不是男人，也不是女人。

<sup>3</sup> 双灵（英语：two-spirit）是至少 150 个北美原住民部落都有的一种社会角色，指一种有别于男女之分的第三性。

## 指称男性的字词作为涵盖男女的通用词（如英文中的“he”、“man”和“mankind”）

- 使用指代男性的字词来指所有人而不单指男性，这一现象历来有之。例如，英语中“he”、“man”和“mankind”都可以用来指代全人类。由此可见，男性形式应当能用作中性的指代。
- 然而，有证据表明，说话者并不认为这些词是中性的，而是认为它们带有男性意味。
- 因此，问题的关键在于要用真正性别中立的词，例如在英语中用中性人称代词“they”作单数来代替“he”，以及用“humanity”代替“mankind”等。

“man”一词本该具有“通用性”，能够指代任何人，无论其性别。它既可指代个体（如男性），也可以指代整体（人类）。这样一来，若说话者只是想泛指某个人或某些人而不具体谈及其性别，或者只是设想某一男性或女性形象，则可以用“man”指代。

然而，语言学家很早便发现这种通用词的构想无法落实。人们听到或读到本应男女通用的男性字词时，实际上会将其具体理解为男性的指代。

社会学家认为社会的本质是“[由男性定义的社会](#)”，在这样的社会中，“男性群体比女性群体更受到重视”。将男性字词作为通用词的行为则进一步印证了这一说法。不同于“mankind”，“womankind”一词则无法泛指，只能被理解为女性的指代。换言之，“womankind”只能指女性，无法代指全人类。

## “They”等其他代词

- 顺性别者通常无需考虑该用何种代词来指代自己。人们通常使用“she”、“her”或者“hers”来指代顺性女，对顺性男则会用“he”、“his”等词。
- 然而，对于跨性别者和/或非二元性别者来说，人称代词或将成为问题，因为他们可能需要反复提醒人们用何种代词来指代自己。
- 近年来，很多非二元性别者开始以“they”作单数代词来指代自己。
- 跨性别恐惧症常常表现为故意用错误的代词来称呼跨性别者。



若一个非二元性别者告诉交流对象，希望对方用“they”、“them”或者“their”来称呼自己，实则是在向对方表露自己的性别认同。对一些人来说，做到这一点已是不易。此举更可能有潜在安全隐患，因为将自己非二元和/或跨性别的身份公之于众在当今社会仍可能招致各种形式的暴力。

如果除跨性别者和/或非二元性别者以外，其余人也尽可能地告知他人用何种代词称呼自己，则可大大降低公开自己的性别代词的难度。比如，你可以在电子邮件签名中列出你希望他人使用的人称代词。如果公开性别代词的顺性别者越来越多，久而久之，人们会对此习以为常，这便会为大家创造一个更安全的环境。请[点击此链接](#)查看一些电子邮件签名的范例。

对于如何避免性别误称，以下列出了几点建议：

1. 如果你不确定某人的首选代词，请勿贸然使用任何代词来称呼他们。如果你们有共同的朋友或同事，可以询问他们是否知道该使用什么性别代词。如果你刚认识此人，可试着直接询问对方。
2. 抽空练习。选一个身边没人的时候，在脑海中想象如何正确地称呼某人，然后大声说出来。可一边走路，一边不时在脑中回想。练得多了就会熟能生巧。
3. 如果你的朋友告诉了你他们的真实性别认同，而你却无法接受，那么可以尝试[改变对他们的固有看法](#)。想想印象中他们是什么样子，再仔细想想他们是如何向你表达自己真实的性别认同的。试着习惯用新的眼光去看待朋友。
4. 一开始谁都会犯错。错了就及时改正，没有必要过分执着于已经犯下的错误。
5. 无论是对自己还是对跨性别的朋友都要有耐心。性别代词的确很难，但别灰心丧气。端正态度，与我们一同努力，这才是最重要的。

## 称谓（“Miss”、“Ms”、“Mrs”、“Mr”、“Prof.”和“Dr”）

- 对男性和对女性的称谓之间存在巨大差异。
- 女性要么被称作“小姐（Miss）”，要么是“太太（Mrs）”，这意味着女性必须透露自己的婚姻状况。
- “女士（Ms）”一词渐渐成为上述两种称呼之外的备选，有着其独特的内涵。

- “博士”和“教授”这两个学术职称不应有性别的区分，但仍让人联想到男性。

称谓是与姓名联用的词，用以表明某人的地位、职业或在某一组织中的角色。

对女性的称谓有三种。其中，**小姐**表明某人年轻和/或未婚，**太太**则仅用于已婚者。然而，男性却无须透露自己的婚姻状况或年龄。除非由于其地位或职业而拥有不同头衔，否则他们都被称为**先生**。

**女士**是对女性的第三种称呼，在17和18世纪时被广泛使用。直到19世纪，人们才开始严格按已婚与否来称呼女性。上世纪60至70年代，女权主义者重拾了“女士”这一称谓。20世纪末，此称谓再度得到使用，意在使女人脱离男人，独立定义自我。它旨在取缔**小姐**和**太太**两个称谓，挣脱出二者必选其一的困境。

女性每每要在多种称呼中做出选择，因此，其性别也不由一再被强调。然而，对于非二元人群而言，这些称谓更是反复提醒着他们，社会性别的条条框框与自己有多么格格不入。

**博士** (Dr/Doctor) 和**教授** (Prof./Professor) 是两个常见于学术界的称谓。获得博士学位（例如哲学博士学位）则可获得“博士”头衔。在英国和大多数英联邦国家，“教授”这一头衔被授予持有“大学教授 (Chair)”职位的高级学术人员。

“博士”和“教授”这两个称谓本该是性别中立的，然而，就像大多数有声望的职位一样，它们实则也带有隐含的男性意味。学生宁愿用其他称谓，也不愿用“博士”或“教授”来称呼女性，这种情况在学术界可以说司空见惯。

## 交叉性 (Intersectionality)

- 交叉性理论源于美国的黑人女性和拉丁裔女性的痛苦经历，是其不懈斗争的产物。
- 我们的身份错综复杂，其不同方面相互联系、相互影响。交叉性理论中使用“交叉路口 (intersection)”这一概念来比喻我们身份的复杂性。例如，虽然同为女性，但同性恋和同性恋经历大不相同：女同性恋不仅要遭受性别歧视，还需面对恐同症造成的伤害。
- 交叉性这一有用概念能帮我们了解社会的不同维度如何共同造就如今的我们。它也为行动主义者提供了坚实的土壤。



- 然而，人们常批评交叉性理论过于学术化，也有人批评它不着眼于解决我们共同面临的困难，反而走上了身份政治（identity politics）的歧路。

交叉性（Intersectionality）这一重要概念由法学家金伯莉·克伦肖提出，她既是女性，也是有色人种。纽卡斯尔大学的彼得·霍普金斯教授（Prof. Peter Hopkins, Dean for Social Justice）委托制作了如下视频来讲解交叉性理论。

<https://vimeo.com/263719865>



## 我犯了错，该怎么办？

不论是思考还是谈论性别问题，洞幽察微的本事和极高的适应能力缺一不可。这里给出如下建议：

- 首先，请想一想**你是否犯了错**；
- 因性别、种族、社会背景的不同，人们的经历各不相同，请学会做一个**倾听者**，向不同的人**学习**.....；
- 如果有人指出你犯了错，**停下来礼貌倾听**，必要的话**纠正**错误。如果你冒犯到了对方，请向对方**道歉**，然后翻过此篇，不必过于纠结；
- 错已铸成，则请**从错误中吸取教训**——不一定非要向被冒犯的人打破砂锅问到底！你可以参考此术语表或我们推荐的其他资源，学习有关知识。